

21.

Euegbe

Heno Dzogbe nye ηutsu to  
Haxelawo Saba be yekua dzogbe woadi ye do  
Heno Dzogbe nye ηutsu to  
Haxelawo Saba be yekua dzogbe woadi ye do

Word-for-Word

Leader	Dzogbe	nye	ηutsu	to			
	Battlefield	is	man	property			
Group	Saba	be	yekua,	dzogbe	woadi	ye do	
	Saba	says	if he dies	battlefield	they will bury	himself	

Translation

Leader The battlefield is for men.  
Group Saba says, "If I die, bury me on the battlefield."  
Leader The battlefield is for men.  
Group Saba says, "If I die, bury me on the battlefield."

Poetic Translations

1. Alowoyie-Locke--TheBattlefield Is For Men

(as above)

2. James Burns--The Battlefield Is For The Men.

Leader The battlefield is for the men.

Group Saba says, "If I die, it is on the battlefield that they should bury me."

Leader The battlefield is for the men.

Group Saba says, "If I die, it is on the battlefield that they should bury me."

3. Alorwoyie-Dewornu-- The Battlefield Is The Burial Ground For The Warrior

The desert is for warriors

4. Klevor Abo--Saba Is A Real Man

Saba is a real man.

Saba says he will be buried in the fields,  
When he dies.